



Educación Médica

www.elsevier.es/edumed



CARTA AL DIRECTOR

Escalas, inventarios y cuestionarios: ¿son lo mismo?



Scales, inventories and questionnaires: Are they the same?

Sr. Director:

En la actualidad es frecuente el uso de test autoinformados en ciencias de la salud como una forma de medir constructos o variables no observables. Por ende, un test puede ser considerado un instrumento de medida¹ o un objeto que permite la cuantificación de una variable de estudio². En ese contexto, son diversas las denominaciones que recibe un test, como *escala*, *cuestionario* o *inventario*; pese a ello, no existe coherencia entre un autor y otro³. En consecuencia, resulta necesario establecer diferencias conceptuales entre los términos y plantear un consenso en su utilización.

Haciendo un análisis detallado de los términos con base en la información de expertos en temas de medición (tabla 1) y la experticia del autor de esta carta, se formulan las siguientes definiciones. En primer lugar, el término *escala* denota un conjunto de afirmaciones respecto a las cuales una persona está de acuerdo o no⁴, organizadas en una respuesta ordenada^{5,6} que puede tener expresiones de frecuencia (nunca, a veces, casi siempre, siempre), intensidad o dificultad (nada, poco, mucho), siendo utilizada con

frecuencia en la medición de actitudes⁷ y desprendiéndose de la lógica de una escala tipo Likert.

En segundo lugar, el término *cuestionario* indica que es un instrumento que está compuesto por un conjunto de cuestiones o preguntas para averiguar algo⁸ de índole personal⁴ como la personalidad del individuo⁷ y cuya alternativa de respuesta es «verdadero» o «falso»⁹ o cualquier expresión de respuesta que refleje una dicotomía como «sí» o «no», «acuerdo» o «desacuerdo», entre otras.

Finalmente, el término *inventario* denota una lista ordenada de bienes u objetos⁸, que en el ámbito de la medición hace referencia a un listado de rasgos, actitudes, preferencias o habilidades personales⁴ de una conducta⁷ o personalidad¹⁰, aunque su uso frecuente acontece en ambientes clínicos como un listado de síntomas o problemas que el individuo debe señalar que ocurren en él o no. No obstante, resulta difícil establecer una diferencia clara entre *inventario* o *cuestionario* porque su uso se ha dado de forma indiscriminada en test clásicos de personalidad.

En conclusión, si bien realizar una diferenciación entre los términos *escala*, *inventario* y *cuestionario* puede resultar una nimiedad para algunos investigadores, es ampliamente relevante iniciar un consenso en su utilización por tres motivos: (a) reducir las múltiples interpretaciones de los términos; (b) evitar el uso indiscriminado de uno de los vocablos; (c) asignar un término acorde con las características del test. De ese modo, se espera que esta carta sea el inicio del uso apropiado de los términos.

Tabla 1 Diferentes definiciones de *escala, inventario y cuestionario*

Tipo de test	Bolaños-Medina y González-Ruiz (p. 717)	Morales (p. 3)	Urbina (p. 4)	Abad (p. 18)	Hogan (p. 643)	Kaplan y Saccuzzo (p. 643)
Escala	«Conjunto de declaraciones que miden el grado en que las personas están de acuerdo o en desacuerdo con ellas»	«Las preguntas con respuestas graduadas (como mucho, bastante, poco, nada, o en términos de frecuencia, importancia, etc.)»	«Se refiere a un grupo de elementos que pertenecen a una sola variable y están ordenados por dificultad o intensidad»	«A veces se emplea, en vez de test, otros términos como cuestionario, escala, inventario o examen, para enfatizar que con el instrumento se pretende medir atributos concretos (por ejemplo, personalidad, actitudes, conductas o conocimientos)»	—	—
Cuestionario	«Conjunto de preguntas para obtener información personal de individuos»	«Lista de preguntas que se proponen con cualquier fin»	—	—	—	«Un cuestionario que proporciona una lista de declaraciones sobre un individuo y requiere que él o ella responda de alguna manera a cada uno, como “verdadero” o “falso”»
Inventario	«Lista de rasgos, preferencias, actitudes, intereses o habilidades utilizadas para evaluar características o habilidades personales»	—	—	—	«Un conjunto de elementos de prueba. El término “inventario” se usa en la medición de la personalidad como equivalente al término “prueba” (p. 634)»	—

Nota: — simboliza que el autor no refirió definición acerca del término en el documento revisado; p. expresa la página exacta de donde fue extraído.

Financiación

Ninguna.

Conflicto de intereses

Ninguno.

Bibliografía

1. Cohen R, Swerdlik M. *Psychological testing and assessment*. Boston: McGraw-Hill Higher Education; 2009. p. 696.
2. Ventura-León JL. ¿Medir o evaluar?: una diferencia necesaria. *Educ Med*. 2018;19 Supl. 3:382, <http://dx.doi.org/10.1016/j.edumed.2017.10.027>
3. Streiner DL. Being inconsistent about consistency: When coefficient alpha does and doesn't matter. *J Pers Assess*. 2003;80:217–22, http://dx.doi.org/10.1207/s15327752jpa8003_01
4. Bolaños-Medina A, González-Ruiz V. Deconstructing the translation of psychological tests. *Meta J Des Transduct*. 2012;57:715–39, <http://dx.doi.org/10.7202/1017088ar>
5. Morales P. El análisis factorial en la construcción e interpretación de tests, escalas y cuestionarios. Manuscrito inédito, Departamento de Metodología y Evaluación, Universidad Pontificia Comillas, Madrid, España; 2011. 45 p.
6. Urbina S. *Essentials of psychological testing*. New Jersey: John Wiley & Sons; 2014. p. 403.
7. Abad FJ. *Medición en ciencias sociales y de la salud*. Madrid: Síntesis; 2011. p. 555.
8. Diccionario de la lengua española [en línea]. 23.^a ed. [S.l.]: RAE; 2014 [consultado 15 Mar 2018]. Disponible en: <https://dle.rae.es/>
9. Kaplan RM, Saccuzzo DP. *Psychological testing: Principles, applications, and issues*. Nelson Education; 2017. p. 770.
10. Hogan TP. *Psychological testing: A practical introduction*. Hoboken, NJ: John Wiley & Sons; 2013. p. 698.

José Ventura-León

Universidad Privada del Norte, Lima, Perú
Correo electrónico: jose.ventura@upn.pe